GW fY]Va UgW]bYb`]YVY. '9]bY`F Y]gY Xi fW `X]Y`HUghYb`i bX`NY]hYb`]b K ]`h]b[Yb

Nk Y]`t b[ Y`A`AbbYf`Ui`g`K]`h]b[ Yb`YbhXYW_Yb`X]Y
: Ugn]bUh]cb`U`hYf`GW fY]Va UgW ]bYb`gUa`a`Y`b`ž`fYdUf]YfYb
i bX`bi`hnYb`g]Y`_fYUh]j`"

č`K ]`h]b[Yb`Ub`XYf`GUUf`j`YfV]bXYh`g]W`X]Y`@]XYbgW`UZh`Z0f`XUg
H]ddYb`a`]h`Y]bYa`bcghU`[ ]gW`Yb`:`U]f" <]Yf`UVYb`nk`Y]`t b[Y
A`AbbYf`ž`š`_cV`?`fUa`d`i`bX`DUi` ``<U`a`Ubbg`ž`Y]bY`VYgcbXYfY`@]YVY
ni`U`hYb`GW fY]Va UgW ]bYb`Ybhk`]W\_Y`h`i`bX`Y]bY`K`Yf`ghUhh`]bg
@YVYb`[ Yfi`Zb`ž`X]Y`g]W`Ui`ZXYfYb`F`YdUfUhi`f`i`bX`F`YghUi`fUh]cb
gdYn]U`]g]Yfh`U`h" č`Y]bYa`F`Ui`a`j`c`Yf`bcghU`[]gW`Yf`A`UgW]bYb
`Ui`W`Yb`g]Y`XYa`9fVY`j`Yf[Ub[YbYf`NY]hYb`bYi`Yg`@YVYb`Y]b":`Øf
XYb`&`!`Å`f][Yb`š`_cV`i`bX`gY]bYb`&(`!`Å`f][ Yb`7ci`g]b`DUi` ``]gh`XUg
?`UW\_Yb`XYf`HUghYb`b]W`h`bi`f`Y]b`;`Yf`Åi`gW`ž`gcbXYfb`Y]bY`5fh`ž`X]Y
;`YXUb`_Yb`X]fY`_h`]bg`DUd]Yf`ni` `ghUbnYb`ž`k`]Y`Yg`š`_cV
VYgW fY]Vh"

A]h`ØVYf`%\$`\$`GW fY]Va UgW]bYb`]b`]\fYf`GUa`a`i`b[ž`X]Y`Y]b][Y
XYf`VY`_UbbhYghYb`A`cXY`Y`k`]Y`F`Ya`]b[hcb`ž`C`ma`d]U`i`bX`5X`Yf
i`a`ZUggh`ž`UVYb`X]Y`VY]XYb`<c`V`V`m]ghYb`Y]bY`VY]bXfi`W_YbXY
9i`dYfh]gY`Yfk`cfVYb` ``K]f`UVYb`XUg`U`g`š`[YbX`]W`Y`VY]i`bgYfYf
;`fc`»`a`i`hYf`YbhXYW`\_h`i`bX`k`UfYb`gc`Zc`fh`ZUgn]b]Yfh`ž`Yfn`Å`h`DUi` ``
8]Y`VY]XYb`VY[UbbYb`ž`U`hY`;`Yf`ÅhY`ni`gUa`a`Y`b`i`bX`ni
fYdUf]YfYb`ž`k`Ug`gW`]Y`»`]W`ni`XYa`GW f]hh`Z0`fhY`ž`Y]bY`Y][YbY
K`Yf`ghUhh`i`bX`Y]b`;`YgW`Å`ž`i]b`Y]bYa`i`a`[YVUi`hYb`<Yi`VcXYb`ni
Yf`Ø`Zb`Yb"

8]Y` : Ugn]b Uh]cb`Z0f`j`Yf[Ub[YbY`HYW`b]_

→XY'GWxfY]Va UgW]bY']b]\fYf'GUa a`i b[`YfnÅ\`h'Y]bY
; YgW]WxhY"J cb'XYf'C`j] YfžX]Y`i a`%- \$\$`YbhghUbXžV]g`ni f
A YfWXYg'9`Y`_hfUž'XYf'YfghYb`Y`Y`\_hf]gWYb`GWxfY]Va UgW]bYž`]gh
XYf'FUi a`Y]b`NYi [b]g'XYf'hYW]b]gWYb`9btk ]W`i b[Yb`XYf
`YhnhYb`%' \$`→\fY"6Y]'XYf'5fVY]h'Ub`X]YgYb`A UgW]bYb` \UVYb`g]Y
gY`Vghj ]Y`[Y`Yfbh" K ]f`\UVYb`UbZUb[ g`Ui W`Yh]WXY`A UgW]bYb
nYfghØfhž'X]Y`k ]f`fYdUf]YfYb`k c`hYb ž`YfnÅ\`h`→\_cV" <Yi hY`g]bX
g]Y`]b`XYf`@U[ YžX]Y`_ca d`Yi Y`HYW]b]_ni`a`Y]ghYfb`i bX`ZfYi Yb
g]W`ØVYf`YXYb`9fZc`[ž`k Ybb`Y]bY`U`hY`A UgW]bY`k]YXYf
Zi b_h]cb]Yfh"

6YgcbXYfg`ghc`n`g]bX`X]Y`VY]XYb`A`ÀbbYf`XUfUi Zž`XUgg`]\fY
@Y]XYbgW]UZh`b]W]h`bi`f`Y]bY`dYfgØb`]W]Y`B]Y][ i b[ `]ghž`gcbXYfb
Ui W`UbXYfYb` : fYi XY`VYfY]hYh"J ]Y`Y`]\fYf`?i bXYb`g]bX
@]YV\UVYfž'X]Y`U`hY`GWxfY]Va UgW]bYb`U_hj] `bi`hnhYb`cXYf`g]Y`U`g
XY_cfUhj] Y`9`Ya`YbhY`]b`]\fYb`K`c`bi`b[ Yb`gW]ÀhnhYb`"
GWxfY]Va UgW]bYb`g]bX`d`cg]hj]`VYgYhnh ž`gU[ h`J`Y]h`8]XW]hi`bY]hž
@Y]hYf`XYf`GUa a`i b[ Yb`]a`A`i`gYi`a`ZØf`?ca`a`i`b]\_Uh]cb`]b`6Yf`]b`"
G]Y`fY[ Yb`ni`f`?ca`a`i`b]\_Uh]cb`Ub`i`bX`k`YW_Yb`9f]bbYfi`b[Yb`"

K]fhgW]UZh`]W]Y`F`Y`U`]h`hYb`i`b`X`8][]hU`Y DfU[ a`Uh]_

→XcW`]gh`X]Y`F`YghUi`fUh]cb`XYf`U`hYb`A UgW]bYb`a`Y`f`Y]bY
<YfnYbgUb[Y`Y[ Yb`Y]h`U`g`Y]b`i`\_fUhj] Yg`; YgW]ÀZh" 9g`]gh`b]W]hgž
i`a`g]W]XUa`]h`XYb`@YVYbgi`bhYf`U`h`ni`j`YfX]YbYb``XU`a`i`gg`a`Ub
fYU`]gh]gW]`gY]b`ž`gc`DUi`"C`V`k`c`\`g]Y`j`]Y`Y`Ghi`bXYb`]b`]\fY
@Y]XYbgW]UZh`ghYW\_Ybž`V`Y]Vh`XUg`<Ui`d`hn]Y`ž`X]Y`A UgW]bYb`]b
Y]bYa`Zi`b_h]cbgZÀ\][Yb`Ni`ghUbX`ni` \U`hYb`i`bX`X]Y` : Ugn]bUh]cb
ZØf`X]Y`HYW]b]_k`Y]hYfni` [YVYb"8Ybb`hfc`hn`] \fYf`6Y[Y]ghYfi`b[ `ZØf`
XUg`5`hY`g]bX`g]Y`g]W]VYk`i`gghž`XUgg`XYf`X][]hU`Y` : c`fhgW]f]h`i`b]W]h
Ui`Zni` \U`hYb`]gh" K]f`g]bX`GWxfY]Va UgW]bYb!DfU[a`Uh]\_Yfž`_Y]bY
8c[a`Uh]\_Yf`ž`Yf`_Àfh`→\_cVž`XYf`D\mg]\_ ]b`5`UW]Yb`ghi`X]Yfh"

8]Y`↑`b[Yb`A`ÀbbYf`gdØfYb`Ui`W]X]Y`Ya`ch]cbU`Y`6]bXi`b[ž`X]Y
j`]Y`Y`A`YbgW]Yb`ni`X]YgYb` ; Yf`hYb` \UVYb" G]Y`VYf]W]hYb`j`cb
Y]bYa`K ]bnYf`]a`C`fhž`XYf`fY[Y`a`À»][]ni`f`K`Ufhi`b[]_ca`a`hž`k`Y`]
]\a`gY]bY`GWxfY]Va UgW]bY`k ]W]h][ ]gh" : Øf`X]YgY`@Yi`hY` \UVYb

X]Y'; YfÅhY`Y]bYb`c\Yb`Ya ch]cbU`Yb`K Yfh ž'gU[h'DUi ``'8]YgY
; YgW]W]hYb`i bX`9f]bbYfi b[Yb`a ch]j ]YfYb`g]Yž`k Y]hYf\]b`ZØf`X]Y
U`hYb`; YfÅhY`ni ` _Åa dZYb"

8 Yf`YhnhY` _UfY`HfYbX`]gh`YXcW]ž`XUgg`b]W]h]j ]Y`Y`A YbgW]Yb
a Y`f`U_h]j `a ]h`GW]fY]Va UgW]bYb`UfVY]hYb``'8]XW]i bY]h`Ui g`6Yf`]b
a Yf`h`Ubž`XUgg`Yg`Y`Yf`Y]bY`5i gbU`a Y`]ghž`\Yi hni hU[ Y`bcW]
fY[Y`a Å»][ `XUfUi Z`ni `gW]fY]VYb``'K Ybb`a Ub`Y]bYb`gW]ØbYb
D`Um]b`XYf`K c`bi b[`U`hž`XUbb`gh]ZhYb`g]Y`Ub`ni
?ca a i b]_Uh]cb ž`ZØ[ h`Yf`\]bni "

9]bY`Ni \_i bZh`a]h`GW]f]Zh`i bX`?`UW_Yfb

»_cV`i bX`DUi ``g]bX`Yb]hgW]`cggYbž`\fY`@]YVY`ni `XYb`U`hYb
A UgW]bYb`Zc]fmi ZØ`fYb``'K Ybb`DUi ``]b`bU`Yf`Ni \_i bZh`Y]b
5i g`UbXggYa YghYf`]b`6c`c[bU`VY[ ]bbhž`d`Ubh`Yfž`gY]bY`C`]j Yhh]`W
a]hni bY`a Ybž`i a `6f]YZ`bUW]`<Ui gY`ni `gW]fY]VYb``'8Yf`7`Ufa Y
i bX`X]Y`<UbXgW]f]Zhž`X]Y`Y]bY`GW]fY]Va UgW]bY`j Yfa]hY`hž`g]bX
]`a `k]W]h][``'C`bY`GW]fY]Va UgW]bY`[ Y`Y`]W]`b]W]h ž'gU[h`Yf
Yb]hgW]`cggYb``'Gc`k ]fX`XUg`?`UW_Yfb`XYf`HUghYb`i bX`XUg`F UhhYfb
XYf`K U`nY`Ui W]`b`bYi Ybž`ZYfbYb`Gh`XhYb`k Y]hYf`YVYbž`k Å`fYbX
X]Y`VY]XYb`A`ÀbbYf`]`fY`@]XYbgW]UZh`ZØf`XUg`U`hVYk Å`fY
<UbXk Yf`\_j`c``Ui g`YVYb"

8]Y`6YXYi hi b[ `XYf`GW]fY]Va UgW]bY`]b`XYf ? i `hi f[YgW]W]hY

8]Y`GW]fY]Va UgW]bY`\Uh`Y]bY`dfÅ[YbXY`Fc``Y`]b`XYf`; YgW]W]hY
XYf`?ca a i b]\_Uh]cb`[Ygd]Y`h`GY]h]\fYf`9]bZØ`fi b[`ja`%- "
»\f\i bXYfh`fYj`c`i h]cb]YfhY`g]Y`X]Y`5fhi bX`K Y]gYž`k]Y`HYI hY
j YfZUgghi bX`j YfVfY]hYh`k i fXYb``'GW]fY]Va UgW]bYb`Yfa Ò[ `]W]hYb
Y]bY`gW]bY`YfY`i bX`YZZ]n]YbhYfY`HYI hYfghY``i b[`ja`J Yf[`Y]W]`ni f
\UbXgW]f]Zh]W]Yb`A Yh`cXY`i bX`ZUbXYb`gW]bY``'9]bni [`]b`6Øfcgž
GW]i `Yb`i bX`df]j UhY`<Ui g`U`hY"

6YgcbXYfg`VYa Yf`Ybgk Yfh`]gh]\f`9]bZi gg`Ui Z`@]hYfUH`Yb`i bX
»i fbU`]ghYb``'GW]fY]Va UgW]bYb`k i fXYb`ni `Y]bYa `Gma Vc``XYf

?fYUh]j]hÅhi bX`XYg`ZfY]Yb` ; Y]ghYg"6YfØ\ a hY`GWf]ZhghY`Yf`k]Y
9fbYgh<Ya]b[k Umi bX`5[ Uh\U`7\]gh]Y`bi hnhYb
GWfY]Va UgW]bYbž`i a`]\fY`K Yf\_Y`ni` j YfZUggYb"8]Y
a YWUb]gWYb` ; YfÅhY`gW`i ZYb`Y]bY`X]fY`_hY`J YfV]bXi b[ `nk]gWYb
XYa`5i hcf`i bX`XYa`HYI hž`k Ug`j]Y`Y`U`g`ZØfXYf`]W`ZØf`]\fYb
_fYUh]j Yb`DfcnYgg`Ya dZUbXYb"

5_hi Y`Y`HfYbXg`i bX`X]Y`F YbU]ggUbW`XYf GWfY]Va UgW]bYb

Æ`XYb`YhnhYb`š\`fYb`]gh`Y]b`k UW`gYbXYg`ÆhYfYggY`Ub`UbU`c[Yb
HYWbc`c[ ]Ybž`Y]bgW`]Y»`]W`GWfY]Va UgW]bYbž`ni`VYcVUW`hYb"
8]Yg`\_Ubb`hY]`k Y]gY`Ui ZXUg`6YXØfZb]g`ni fØW`[ YZØ\fh`k YfXYbž`]a
X][]hU`Yb`NY]hU`hYf`Y]bY`5i gnY]hj cb`6]XgW]fa Yb`ni`bY`a Yb"
J]Y`Y`A YbgWYb`gi WYb`bUW`A Ø[ `]W`\_Y]hYbž`g]W`Ui ZXUg
K YgYbh]WY`ni`_c`bnYbh]YfYb`i bX`X]Y` ; YgW`k ]bX][ \_Y]h`XYg
a cXYfbYb`@VYbg`ni`j Yf`Ub[gUa`Yb"8 Ug`GWfY]VYb`Ui ZY]bYf
GWfY]Va UgW]bY`YfZc`fXYfh`a Y`f`5i Za Yf\_gUa`_Y]hi bX`V]YhYh`cZh
Y]b`YfZØ`YbXYfYg`9f`YVb]g`U`g`XUg`gW`bY`YfY`H]ddYb`Ui ZY]bYa
7ca di hYf"

8]Y`K ]YXYfVY`YVi b[`X]YgYg`ÆhYfYggYg`k ]fX`Ui W`Xi fW`X]Y
DfÅgYbn`]b`gcn]U`Yb`A YX]Yb`i bX`X]Y`Dcdi`Uf]hÅhj cb`8`MDfc`Y`_hYb
[YZØfXYfh"Bi hnhYf`]b`gcn]U`Yb`BYh`nk Yf\_Yb`hY]`Yb`]\fY
9fZU\fi b[Ybž`fYghUi f]YfYb`U`hY`A UgW]bYb`i bX`nY][Yb`_fYUh]j Y
GWfY]Vdfc`Y`_hY`ž`k cXi fW`X]Y` : Ugn]bUh]cb`ZØf`GWfY]Va UgW]bYb
k]YXYf`Ui ZYVh" <`ÅbX`Yf`k]Y`X]Y`j cb`?fUa`d`i bX`<U`a Ubbg
hfU[Yb`YVYbZU`g`ni`X]YgYa`HfYbX`VY]ž`]bXYa`g]Y`Zi b_h]cb]YfYbXY
A UgW]bYb`UbV]YhYbž`X]Y`XUg`bcghU`[ ]gWY` ; YZØ\`XYg`GWfY]VYbg
k]YXYf`Ui ZYVYb`_UggYb"

HYWbc`c[ ]gWY`9bhk]W`\_i b[ Yb`i bX`] \fY 5i gk ]f`_i b[Yb

8]Y`9bhk ]W`_i b[`XYf`GWf]Zh`i bX`8UhYbhYWbc`c[ ]Yb`U`h]g]W`]a
@Ui ZY`XYg`&\$"š\`f\i bXYfhg`fUgUb]hj c`nc[ Yb"Jcb`XYf
9`Y`_hfcgWfY]Va UgW]bY`V]g`\]b`ni`7ca di hYfb`\Uh`YXY

⊖bcj Uh]cb`X]Y`GW fY]V[Yk c`b`Y]hYb`i bX`!hYW`b]\_Yb`XYf
A YbgW`Yb`VYY]bZi ggh`GW UXYbgfYdUfUhi fYb`i bX`5bdUggi b[Yb
Ub`a cXYfbY`5bZcfXYfi b[Yb`k UfYb`bchk YbX][ži a`a`]h`XYb
ZcfhgW`fY]hYbXYb`HYW`bc`c[]Yb`GW f]hh`ni` \U`hYb`"8]YgY
9bhk]W`i b[ Yb`\UVYb`YXcW`Ui W`XUni` [YZØ\fhž`XUgg`X]Y
hfUX]h]cbY`Y`GW fY]Va UgW`]bY`]b`XYb`<]bhYf[fi bX`[ YfØW`h`]gh"

⊖XYf`\Yi h][ Yb`NY]h`g]bX`X][]hU`Y`HYW`bc`c[]Yb`X]Y`Bcfa ž`XcW`
XUg`6YghfYVYbž`XYb`GW fY]VdfcnYgg`a`]h`Y]bYf`a`YW`Ub]gW`Yb
GW fY]Va UgW`]bY`ni`j YfV]bXYbž`nY][hž`k`]Y`k`]W`h][`Yg`]ghž`X]Y
Y][YbY`?fYUh]j ]h`h`i bX`⊖X]j]Xi U`]h`h`i`Ui gni XfØW`Yb`"6chgW`UZhYbž
X]Y`Ui Z`GW fY]Va UgW`]bYb`j YfZUggh`k YfXYbž`UXYb`cZh`ni`Y]bYf
]bhYbg]j YfYb`5i gY]bUbXYfgYhni b[ `a`]h`XYa` ; YgW`f]YVYbYb`Y]b
i bX`ZØfXYfb`XUg`6Yk`i gghgY]b`ZØf`X]Y`Y][ YbY`GW fY]V`i`hi`f`"8]Yg
_ØbbhY`Ui W`XUni`ZØ\ fYbž`XUgg`]b`XYf`Ni`_i bZh`Y]bY`6U`UbW`
nk]gW`Yb`X][]hU`Yf`i bX`UbU`c[Yf`?ca`a`i b]\_Uh]cb`[Ygi W`h`k`]fX"

8YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`X]Y!bUW`f]W`hYb`"bYh